

République Algérienne Démocratique
et Populaire.

Ministère de L'enseignement Supérieur
et de la recherche scientifique.

Université 8 Mai 1945 Guelma.

Faculté des Lettres et des Langues.

**Département des lettres et de la langue
française.**



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 1945 قالمة

كلية الآداب و اللغات

قسم الآداب و اللغة الفرنسية

**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme
de Master en didactique et langues appliquées**

Intitulé :

**L'impact du correcteur orthographique « le BonPatron » sur
l'amélioration des compétences orthographiques :**
Cas des apprenants de 1 année secondaire du lycée Mahmoud Ben
Mahmoud

Présenté par : Amiri Meriem

Sous la direction de: Dr. Amrani Amira khadoudja

Membres du jury

Président : Bensidi Ahmed Saliha (MAA)

Rapporteur : Dr.Amrani Amira khadoudja (MCB)

Examineur : Ayaichia Hana (MAA)

Année d'étude 2017/2018

Remerciements

Je tiens spécialement à exprimer toute ma gratitude et ma reconnaissance à tous ceux qui m'ont aidé à réaliser ce travail.

Je voudrai remercier tout d'abord ma directrice de recherche : Madame Amrani Amira qui m'a encadrée durant l'élaboration de mon mémoire pour ses efforts, la qualité de son encadrement, ses précieuses orientations, ses relectures attentives, sa simplicité et sa patience.

Je tiens également à remercier infiniment l'ensemble des enseignants du département de français de l'université de Guelma pour l'enseignement de qualité qui nous offrent.

Un grand merci à l'enseignante du français du secondaire « Mahmoud ben Mahmoud » Mme Samira MRABET, pour les nombreux moments qu'elle m'a accordés au sein de sa classe. Un grand merci également aux élèves de la classe qui ont réalisé tout le travail demandé sans se plaindre et pour l'affection qu'ils me portent.

A tous ceux qui ont participé, de près ou de loin, à l'élaboration de ce travail, Trouvent ici l'expression de notre vif remerciement

Merci à vous, sans votre aide, ce travail n'aurait jamais pu être accompli

Dédicace

Je dédie ce modeste mémoire :

A mes très chers parents qui m'ont toujours soutenu et qui ont sacrifié leur vie afin de faire de moi ce que je suis. Que dieu les protège.

A mon cher frère.

A mes adorables sœurs

A mon beau frère et ma belle sœur

A mon neveu « Minou »

A toutes mes amies.

A tous ceux qui m'aiment et ceux que j'aime.

Table des matières

Introduction générale	2
Partie I : ancrage théorique	10
Chapitre I : orthographe et apprentissage.....	11
1. Qu'est-ce que l'orthographe ?.....	12
2. Le système orthographique	13
3. Comment peut-on acquérir des compétences qui facilitent l'apprentissage de l'orthographe ?	15
4. La place de l'orthographe dans l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle secondaire	16
Chapitre II : TICE et correcteur orthographique	18
1. Qu'est-ce que les TICE ?.....	19
2. Les TICE dans l'enseignement de l'écrit.....	21
3. Le correcteur orthographique au service de l'orthographe	22
Partie II : ancrage pratique	25
Chapitre I : le public et la démarche de travail.....	26
1. Présentation de l'expérimentation	27
2. la présentation du correcteur orthographique « le bon patron ».....	28
3. Déroulement de l'expérimentation	30
4. Outil d'analyse des difficultés orthographiques	32
Chapitre II : analyse et interprétation des résultats.....	35
1. Analyse et interprétation des résultats	36
Conclusion générale	52
Références bibliographiques	55
Annexes	58

Introduction générale

L'Algérie se caractérise par une variété linguistique très importante en raison de la co-existence de plusieurs langues tel que : la langue arabe littéraire, l'arabe dialectal, le berbère et la langue française. Cette dernière est présentée comme une langue étrangère qui s'enseigne dès la troisième année du primaire dans les établissements scolaires. L'objectif de l'enseignement de cette langue est de faire acquérir aux élèves les quatre compétences : à l'oral (écouter et parler) et à l'écrit (lire et écrire), c'est-à-dire les rendre capable de comprendre et de s'exprimer en français. Afin de réaliser cet objectif, les enseignants doivent choisir les moyens didactiques les plus efficaces pour faciliter la tâche de l'apprentissage.

Former un apprenant capable de maîtriser le code écrit du FLE sans erreurs est l'un des objectifs principaux de l'école algérienne. L'enseignement de la production écrite est devenu la préoccupation majeure des enseignants puisque elle permet de contrôler la maîtrise de la langue chez les apprenants ; mais aussi elle permet de transmettre aux apprenants les règles régissant les différents types de texte. Mais, nous ne pouvons évoquer l'acte scriptural ou bien l'habileté de produire en écrit sans aborder l'orthographe puisque l'enseignement de l'orthographe est un enjeu essentiel qui facilite la maîtrise de la langue française en général et le code écrit en particulier. Cet enseignement a pour but d'améliorer chez les apprenants des compétences en lecture, en vocabulaire et même en grammaire. Donc l'enseignement/apprentissage de l'orthographe est très important afin d'établir la base de la langue française.

Le présent travail de recherche s'inscrit dans le champ de la production de l'écrit et plus précisément l'apprentissage de l'orthographe dans lequel nous avons intégré les TIC comme un processus de révision/correction pour l'amélioration des compétences orthographiques.

Les TIC occupent une place très importante dans la vie quotidienne des apprenants algériens ; ce qui n'est pas le cas dans les établissements scolaires puisque l'utilisation de ces technologies est un peu limité dans la classe du FLE. Les pays occidentaux ont compris très tôt l'efficacité de l'intégration des TIC dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Selon **Sophie Cadieux**¹ « les aides technologiques à l'écriture offrent une meilleure chance de réussite scolaire aux élèves présentant un trouble d'apprentissage. Ces outils ne sont pas une béquille, mais une occasion pour l'élève de reprendre confiance en ses propres capacités »². C'est à partir de cela que nous pensons réhabiliter « le correcteur orthographique » comme un

¹ Sophie Cadieux : c'est une orthopédagogue de la commission scolaire des trois-lacs.

²<http://pedagogic.ca/?post/2010/12/13/Les-TIC-et-la-langue-fran%C3%A7aise>

outil au service du développement de compétences orthographiques chez les apprenants de 1AS.

Notre objectif consiste à montrer l'efficacité et l'importance de l'utilisation du correcteur orthographique dans le processus de l'acquisition de l'orthographe .ce moyen didactique permet aux apprenants de résoudre des problèmes, prendre des décisions et avoir un esprit critique par rapport à leurs écrits. Aussi, il permet d'encourager les enseignants à l'exploitation au sein de la classe afin de motiver et aider leurs élèves à mieux corriger leurs écrits mais aussi pour la construction autonome de compétences orthographiques. Pour cela, notre travail s'articule autour de deux questionnements :

1. Quelles sont les difficultés orthographiques que nous pouvons constater chez les apprenants de 1AS ?
2. Comment peut-on aider les apprenants à surmonter ces difficultés ? Est-il possible que le correcteur orthographique puisse résoudre le problème des erreurs orthographiques chez les apprenants ?

En guise de réponses à ces questions, nous émettons les hypothèses suivantes :

H1 : Les erreurs orthographiques sont présentes et transitoires dans les écrits des apprenants .ces erreurs orthographiques touchent l'écrit dans plusieurs de ses composantes : lexicale, grammaticale, phonétique et orthographique.

H2 :l'intégration du TIC et spécialement la correction assistée par ordinateur par le biais d'un correcteur orthographique, se présente comme un complément efficace qui permet d'améliorer les compétences orthographiques chez les apprenants.

H3 : l'intégration du correcteur comme un support de remédiation peut permettre la construction autonome du savoir orthographique chez les apprenants à partir du processus révision/correction.

Pour rendre notre recherche plus opérationnelle, nous avons fixé les objectifs suivants:

- identifier les zones de fragilité des compétences orthographiques des apprenants de 1 AS au niveau de leurs productions écrites.
- mettre l'accent sur un dispositif pédagogique qui suscite l'intérêt et la motivation des apprenants qui est « le correcteur orthographique ».

- identifier l'impact de l'intégration de correcteur orthographique comme un processus de révision/correction afin d'améliorer l'apprentissage de l'orthographe.

Pour atteindre nos objectifs et afin d'infirmer ou d'affirmer nos hypothèses de recherche nous avons mis un protocole comparatif afin de tester l'impact d'un outil didactique qui est le correcteur orthographique sur l'amélioration de l'orthographe. A cet égard, nous avons dicté aux apprenants de 1 AS un texte pour signaler les zones de difficultés chez eux. Par la suite, nous avons intégré le correcteur orthographique « le BonPatron » comme un support didactique qui permet d'apporter des solutions concrètes aux erreurs orthographiques. Donc, notre recherche consiste à expérimenter l'intégration d'un outil informatique et son apport dans la révision orthographique des écrits présentés par les apprenants de 1AS.

Pour ce faire, nous avons divisé notre travail en quatre chapitres, deux chapitres présentant l'ancrage théorique et traitant le sujet de l'orthographe et l'impact des TICE dans l'apprentissage de ce dernier. Les deux autres consacrés à l'ancrage pratique où nous avons analysé l'impact du correcteur orthographique « le BonPatron » sur l'amélioration des erreurs orthographique de l'activité de la dictée.

Partie I :
ancrage théorique

Chapitre I :

orthographe et apprentissage

Dans ce chapitre qui s'intitule « l'apprentissage et l'orthographe », nous aborderons quelques concepts clés afin d'éclairer et de décrire la notion d'orthographe. Nous commencerons par l'identification de l'orthographe, celle du système orthographique français et les procédures qui facilitent l'apprentissage de cette compétence. Ainsi notre progression est une récapitulation sur l'enseignement du français au cycle secondaire en général et sur l'orthographe d'une manière particulière

1. Qu'est-ce que l'orthographe ?

Etymologiquement le terme orthographe est la juxtaposition de deux mots grecs « ortho » qui veut dire droit et « graphein » qui désigne l'acte d'écrire, c'est-à-dire « écrire correctement ». L'orthographe se définit comme : « Un ensemble de règles et d'usages définis comme norme pour écrire les mots d'une langue donnée. (On distingue l'orthographe d'accord, fondée sur les règles de la grammaire, et l'orthographe d'usage, qui n'obéit pas à des règles précises) » (Le petit Larousse illustré, 2004)

L'orthographe est l'ensemble des normes qui régulent la façon et la manière d'écrire le vocabulaire d'une langue ; c'est l'art d'écrire correctement. Elle est subdivisée en deux parties : une orthographe d'usage ou lexicale et une orthographe grammaticale. L'« orthographe lexicale » ou l'« orthographe d'usage » se rapporte aux règles qui permettent la transcription graphique des sons des mots. Alors que l'orthographe grammaticale englobe la conjugaison des verbes et l'accord en genre et en nombre etc. L'orthographe représente donc d'une part, la manière d'écrire correctement les mots d'une langue en respectant la transcription graphique de ces mots .ce qui relève de l'orthographe lexicale. D'autre part, c'est le respect des règles de la langue ce qui relève de l'orthographe grammaticale.

Pour N.CATACH, l'orthographe est définie comme l'ensemble des normes et des règles qui permettent de construire un système d'écriture cohérent d'une époque à une autre. C'est une « manière d'écrire les sons ou les mots d'une langue, en conformité d'une part avec le système de transcription graphique adopté à une époque donnée, d'autre part suivant certains rapports établis avec les autres sous -système de la langue (morphologie, syntaxe, lexicale)» (CATACH ,1980 : 16). Cette définition démontre le caractère évolutif de l'orthographe française qui, depuis sa genèse, ne cesse de changer et d'évoluer. Ainsi, elle reflète la conception de l'orthographe en tant que système régi par des sous-systèmes qui en déterminent le fonctionnement.

2. Le système orthographique :

2.1. Grands principes de fonctionnement :

La langue française a constitué son orthographe à partir de l'alphabet latine (vingt-six lettres). Les lettres sont des unités graphiques qui permettent de transcrire les sons de cette langue. L'écriture française ne se présente jamais comme une transcription du code orale puisque il s'agit d'une non-adéquation entre les morphèmes et les graphèmes, ce qui explique la complexité du système orthographique de la langue française. Donc, l'orthographe française est pleine de pièges et l'une de ses grandes difficultés vient du rapport graphie-phonie.

Pour mieux comprendre le fonctionnement de ce système complexe, il nous faut aborder la signification des deux notions suivantes.

2.1.1. Le phonème :

Se présente comme un nombre fini de sons distinctifs de la chaîne orale. Il existe en français 36 phonèmes répartis en 16 phonèmes vocaliques, 17 phonèmes consonantiques et 3 semi-vocaliques (J-P Cuq, 2003 : 184).

Cependant, il faut noter qu'il s'agit parfois d'un ensemble d'unités graphiques présentant un seul phonème à titre d'exemple : [s] = ss, t, ç. Aussi, différents phonèmes peuvent représenter une seule unité graphique, exemple : c = [k], [s] En outre, un ensemble d'unités graphiques peuvent identifier un seul phonème exemple : (au, eau).

2.1.2. Le graphème :

C'est la plus petite unité distinctive de la chaîne écrite. Il se présente comme la plus petite unité de lettre qui forme un phonème. Le graphème se présente par une seule lettre ou un ensemble de lettres. Il existe trois types de graphème d'après J-P Cuq (2003 :184).

- Quand le graphème contient une seule lettre, nous parlons **d'unité graphique** exemple : Phonème /ɛ/, le graphème «è» comme colère
- Quand le graphème contient deux lettres, nous parlons de **diagramme** ; exemple : Phonème /ã/, le graphème « an » comme sans.
- Quand il comporte trois lettres dans ce cas nous disons qu'il s'agit **d'un trigramme** ; exemple : Phonème /ẽ/, le graphème « ein » comme plein.

2.2. Le plurisystème selon Nina CATACH

Dès 1973, dans la Recherche (1973a) puis dans Langue française (1973b), N. CATACH propose une analyse théorique popularisée sous le nom de plurisystème graphique. Cette terminologie est sans ambiguïté : s'inspirant de l'approche structuraliste, et notamment des travaux sur la phonologie. N. CATACH décrit l'orthographe du français comme « une conjonction de systèmes à partir de laquelle elle élabore une définition complexe du graphème. Elle considère que notre écriture est formée de sous-systèmes dont les principaux dépendent de la correspondance avec les phonèmes (phonogrammes), avec la morphologie et avec le lexique (morphogrammes et logogrammes). à cela s'ajoute un certain nombre de graphies sans justification synchronique, dont les liens avec le système actuel de la langue sont plus ou moins lâches. Si l'option de N. CATACH a pu être taxée de phono centriste, c'est que les phonogrammes sont au cœur de son modèle tandis que les morphogrammes et les logogrammes n'en occupent que la périphérie »³. L'orthographe de la langue française est donc un système complexe mais régulier cohérent et structuré. Elle se définit comme un plurisystème composé avec trois sous-systèmes, à savoir : Le système phonogrammique, le système morphogrammique et le système logogrammique, chacun correspondant à un principe d'écriture.

2.2.1. Les phonogrammes

Présentent les règles fondamentales de la transcription, c'est les graphèmes qui sont chargés de transcrire les phonèmes de la langue orale. Les phonogrammes donc notent directement les phonèmes ; ils sont de plusieurs sortes : lettre simple, lettre simple à signe auxiliaire, groupe de deux lettres correspondant à un phonème ou groupe de trois lettres notant un phonème.

2.2.2. Les morphogrammes

Qui sont les marques morphologique, généralement des marques finales non prononcées, sauf en cas de liaison de genre (petit/petite) ou de nombre (petit/petits, il chante/ils chantent) (Cuq, 2003 : 184). On distingue :

a. Les morphogrammes grammaticaux : désinences supplémentaires qui donnent des indices sur le nombre, le genre, la personne, etc.

³Michel Fayol et Jean-Pierre Jaffré, revue org, édition électronique, Pratiques, 169-170 | 2016
<https://journals.openedition.org/lidil/pdf/2771>

b. Les morphogrammes lexicaux : marques finales ou internes fixes, intégrées au lexème, pour établir des indications sur la famille du mot. Ce sont les marques du préfixe/suffixe aussi les marques du radical.

2.2.3. Les logogrammes :

Constituent des «figures de mots» ou lexèmes, dans lesquels, la graphie ne fait qu'un avec le mot. Ces logogrammes ont un rôle sémantique dans la mesure où ils permettent de distinguer des homophones (ces/ses, cahot/chaos) (J-P Cuq : 184).

3. Comment peut-on acquérir des compétences qui facilitent l'apprentissage de l'orthographe ?

Toute graphie est le résultat d'un calcul, de la mise en œuvre de processus cognitifs qui dépendent à leur tour de connaissances plus générales du point de vue de la réception sur l'écriture et sur l'orthographe (JAFFRE ,1999 :23).

Selon l'approche cognitive, l'acquisition de l'orthographe repose sur trois procédures. En premier lieu, les apprenants lisent et mémorisent, par un effet de lexicalité, plus facilement les vrais mots que les pseudos mots. En second lieu, le scripteur transcrit correctement plus facilement les mots fréquents que les mots rares. Enfin, l'effet d'analogie permet aux apprenants scripteurs d'associer la forme graphique d'un mot nouveau à celle d'un mot déjà connu (Fayol, 2003 : 3).

Pour l'apprentissage de l'orthographe, le scripteur doit posséder les procédures suivantes :

➤ **Utilisation d'un stock de mots mémorisés :**

Englobe toutes les stratégies nécessaires afin d'acquérir et mémoriser un nombre illimité des mots. La mémorisation de l'orthographe permet une familiarisation avec l'analyse phonologique et une autonomie d'écriture.

➤ **Reconstruction de mots par analyse phonologique** (association entre les phonèmes et les graphèmes) **et analogique** (décomposition et la composition de syllabe) :

La maîtrise de cette capacité permet au scripteur la mémorisation des mots en s'appuyant sur certains graphème et non pas sur la totalité des lettres. À titre d'exemple pour mémoriser les graphèmes du terme « maison », le scripteur doit mémoriser les deux graphèmes « s » et « ai » à la place de six unités graphiques.

➤ **Traitement morphosyntaxique de l'écrit :**

Cette procédure vise le traitement des formes du mot (morphologie) et celle des règles de combinaison des morphèmes (syntaxe), elle nécessite le respect du code, qui influe sur le sens. Elle vise aussi à connaître les formes conventionnelles de l'écrit comme les lettres étymologiques, les marqueurs grammaticaux, la ponctuation, qui font partie du code et qui, à ce titre, doivent être intégrées très tôt aux conduites orthographiques.

4. La place de l'orthographe dans l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle secondaire :

Le nouveau programme du français au cycle secondaire favorise chez les apprenants l'acquisition de quatre habiletés : à l'oral (écouter et parler) et à l'écrit (lire et écrire) dont l'apprentissage de la langue se fait sous formes des activités intégrées dans des projets pédagogiques. Ces derniers sont la performance à travers laquelle se manifestent les compétences développées et se présentent comme le lieu de l'intégration des acquis.

Chaque projet débute par une évaluation diagnostique qui est dans tous les cas une activité d'écriture basée sur une situation problème que l'apprenant doit résoudre. Par la suite, Les séquences sont abordées afin d'organiser l'apprentissage du FLE dans les deux domaines celui de l'écrit (la compréhension et la production de l'écrit) et celui de l'oral (la compréhension et la production de l'orale). L'objectif de ces séquences est de faire acquérir à l'apprenant la maîtrise d'un savoir-faire selon des thèmes variés. En outre de cela, il s'agit d'une activité qui suit la compréhension du texte consacrée à ce qu'on appelle « point de langue » où les enseignants proposent des exercices sans annonce de la leçon explicitement ou implicitement. C'est à l'apprenant de faire recours à ses pré-requis pour résoudre ses problèmes.

Le travail sur le point de langue en générale et de l'orthographe d'une manière particulière au secondaire, ne constitue pas un objectif en soi. Il se met au service de la production du texte et de la pratique effective de la langue où l'apprenant devra prendre conscience de la matérialité de la langue. Ce faisant, il accordera plus d'intérêt aux choix linguistiques opérés par un auteur et aux phénomènes linguistiques dans un texte. Nous sommes alors dans un enseignement implicite qui vise le développement de savoir-faire chez les apprenants.

Donc, l'orthographe n'est plus enseignée séparément et pour elle-même, mais mise au service des productions langagières de l'écrit. Elle n'apparaît pas comme des règles à

enseigner, elle est intégrée dans la production écrite. Ainsi, il s'agit des séances consacrées à la production écrite mais il n'y a pas des séances pour les corrections des écrits produits.

Dans ce chapitre, nous concluons que dans une perspective didactique, Posséder une compétence scripturale désigne la capacité d'exprimer par l'écriture dans une langue où le scripteur doit mobiliser ses connaissances en grammaire, en orthographe et en vocabulaire. L'orthographe dans un projet d'écriture se présente comme l'une des composantes complémentaires de la langue.

Chapitre II :

TICE et correcteur orthographique

Dans le présent chapitre qui s'intitule les « TICE et le correcteur orthographique », nous entendons dans un premier temps faire l'éclairage sur la notion des TICE et de présenter par la suite son impact sur l'enseignement du français en général et l'enseignement de l'écrit d'une manière particulière. Par la suite, nous présenterons un auxiliaire qui peut conduire à la maîtrise de l'orthographe française qui est le correcteur orthographique, ainsi que son impact sur l'amélioration des compétences orthographiques.

1. Qu'est-ce que les TICE ?

1.1. La définition des TICE :

L'expression TICE renvoie aux technologies de l'information et de la communication mises au service de l'enseignement. Cette appellation recouvre les outils et produits numériques pouvant être utilisés dans le cadre de l'éducation et de l'enseignement (TICE=TIC+Education).

1.2. Les TICE et l'enseignement du français :

Les TICE pour l'éducation renvoient généralement à un ensemble de technologies fondées sur l'information. Elles offrent aux apprenants la possibilité de mémoriser, de traiter, de rendre accessible (sur un écran ou un autre support) et de transmettre, en principe des données. Ces données peuvent avoir des formes variées : texte, image, son, vidéo, schéma, etc. Parmi ces technologies nous pouvons citer en premier l'ordinateur.

De nos jours, l'ordinateur est présent dans tous les domaines de notre existence. Nous l'utilisons pour travailler, pour jouer, pour communiquer. Donc, il est nécessaire aux enseignants d'utiliser l'ordinateur pour les besoins de la professionnalité puisque les adolescents d'aujourd'hui sont nés dans un monde où le micro-ordinateur est devenu un outil à portée de main. En 1978 et dans ce sens, Nina CATACH a écrit que « l'introduction de l'ordinateur dans les écoles ne peut manquer, elle aussi, d'aider aux travaux personnels des enfants et d'imposer aux maîtres une approche nouvelle » (CATACH, 1978 : 117)

L'intégration de ces technologies dans l'enseignement/ apprentissage de la langue française visant avant tout la qualité de l'apprentissage, la motivation des apprenants et le changement et l'amélioration des pratiques pédagogiques. Pour Jean-Michel Fourgous «

intégrer le numérique à l'école est indispensable pour faire acquérir aux jeunes les compétences fondamentales, pour s'insérer et comprendre la société du 21e siècle »⁴.

Les technologies de l'information et de la communication : D'une part, conduisent les apprenants à acquérir des nouvelles compétences à l'oral et à l'écrit par la richesse en matière de travail sur les textes, sur les sons, sur les images, et savoir exprimer, interpréter et justifier des sentiments inspirés par ce qui a été vu et entendu dans les documents présentés par l'enseignant. Ainsi, l'utilisation de l'internet permet aux apprenants de se documenter sur un thème qui les intéresse et de développer des cours déjà abordés en classes. D'autre part, elles permettent aux enseignants de rassembler des données et de varier les activités afin de les exploiter en classe.

Donc ces moyens technologiques deviennent une réalité irréversible dans la vie quotidienne du jeune apprenant à notre époque et que l'enseignant à le pouvoir d'intégrer pour assurer l'acquisition et l'amélioration du FLE



Puisque progressivement, nos classes se remplissent de cette génération d'élèves qu'on appelle les « digital natives »⁵ qui sont des personnes nées pendant ou après l'introduction générale des TIC, qui ont grandi avec elles, qui les ont intégrées dans leur style de vie et qui ont si bien interagi avec elles à un âge précoce, qu'ils ont une meilleure compréhension des concepts qui les sous-tendent⁶

⁴https://www.memoireonline.com/03/15/8996/m_Comment-est-perue-l-insertion-de-l-informatique-au-sein-des-etablissements-par-les-enseignants8.htm

⁵ En français : natif numérique

⁶ A-Bensaada, le tice et l'enseignement en Algerie, samedi ,23.novembre.2013

2. Les TICE dans l'enseignement de l'écrit :

2.1. L'ordinateur et l'écrit :

L'avènement de l'approche communicative, au début des années 80, permet d'élargir l'usage des TIC dans le domaine pédagogique et didactique. Cette approche développe l'idée que l'apprenant apprend mieux dans l'action, cette dernière conduit à la motivation des apprenants. Selon Simon Collin et Thierry Karsenti « les TIC ont un potentiel pour soutenir la compétence en français des élèves. Tout d'abord, les élèves en présence de TIC sont beaucoup plus motivés à écrire »⁷

En 1978 N.CATACH en dit : « L'introduction de l'ordinateur dans les écoles ne peut manquer, elle aussi, d'aider aux travaux personnels des enfants et d'imposer aux maîtres une approche nouvelle, plus exigeante et plus rigoureuse, des régularités de la langue écrite. »(N.CATACH, 1978 :117). Un peu plus tard, Jean-Pierre Jaffré dresse le même constat selon lequel « L'utilisation de la micro-informatique pourrait de ce point de vue permettre de renouveler la didactique de l'orthographe mais il reste beaucoup à faire dans ce domaine»Le recours aux TIC en générale et aux ordinateurs dans la réalisation d'un projet d'écriture se propose comme un outil permettant l'accomplissement de cette tâche grâce à toutes les possibilités que l'ordinateur offre à son utilisateur, par exemple l'ordinateur permet aux scripteurs de produire, créer, modifier et exploiter un document à l'aide de traitement de texte .Dans cette optique, l'utilisation de l'outil informatique permet de renouveler la didactique de l'orthographe.

2.2. Les correcteurs orthographiques :

Selon le petit Robert « correcteur » signifie un « Logiciel destiné à la correction automatique de l'orthographe d'usage des textes ». C'est un outil permettant d'analyser un texte afin de détecter, et de corriger les erreurs d'orthographe qu'il contient. En effet, le correcteur orthographique souligne les erreurs d'orthographe qu'il relève et propose une liste de mots en remplacement du mot repéré comme fautif. Mais il arrive parfois que quelque erreurs ne soient pas soulignées par exemple : erreurs d'homophonie ou celles qui sont liées au sens du texte. Dans ce cas, l'élève doit avoir un esprit critique afin de faire le bon choix.

L'utilisation du correcteur aide vraiment les scripteurs à corriger les erreurs détectées, mais il se peut parfois que le choix fait par l'élève ne soit pas le meilleur, dans le cas où il opte directement pour le premier mot dans la liste de choix. Aussi, si le mot est mal

⁷Les TIC et la langue française <http://pedagogic.ca/?post/2010/12/13/Les-TIC-et-la-langue-fran%C3%A7aise>

orthographe dans ce cas, le correcteur au lieu de donner la bonne orthographe, il donnera un terme qui n'a rien à avoir avec le mot recherché. Donc l'utilisation aveugle du correcteur conduit le scripteur à accroître le nombre de ses erreurs au lieu de les résoudre.

L'utilisation de l'outil informatique en général et le correcteur orthographique dans l'apprentissage de l'orthographe pourrait permettre de renouveler la didactique de l'orthographe. Car un tel outil met l'apprenant dans une situation-problème qui l'engage à résoudre des problèmes, prendre des décisions et avoir un esprit critique concernant ses écrits. Cela peut amener à la fameuse « observation réfléchie de langue » (BRULLAND et MOULIN, 2006 :29/30).

Parmi les correcteurs existant, nous pouvons distinguer deux grandes catégories qui sont : les correcteurs intégrés et les correcteurs indépendants ou autonomes. Pour les correcteurs intégrés, ils sont présents en deux formes : un « correcteur intégré aux navigateurs » intervient fréquemment sur des sites web, réseaux sociaux professionnels, etc. Et un autre « intégré aux suites bureautiques », nous pouvons trouver ce type sur Microsoft et open office. L'efficacité de ce type de correcteurs⁸ intégrés dans le traitement de texte est limitée, puisque ils sont développés pour la langue anglaise, dont les structures sont différentes de celles de la langue française. Pour l'autre catégorie de correcteurs qu'est « le correcteur indépendant ou autonome », ce dernier se présente comme outil très complet, lié à une application (en général à un logiciel de traitement de texte), ils associent la correction orthographique, la correction syntaxique, la correction stylistique, mais encore fort peu la correction sémantique (Christine : 81/94). Ce type de correcteur est fait par des spécialistes de la langue française, leur capacité syntaxique et sémantique est plus performante que le premier type, nous citons : le correcteur101, cordial, antidote.

À partir des deux catégories déjà citées (intégrés et indépendantes ou autonomes), il existe quatre types des correcteurs dont chaque type se base sur une composante de la langue. Donc, il s'agit des correcteurs qui vérifient l'orthographe lexicale, des correcteurs pour le traitement syntaxique des textes, d'autres pour le caractère sémantiques, ainsi que des correcteurs qui s'intéressent au caractère stylistique du texte.

3. Le correcteur orthographique au service de l'orthographe :

Des pédagogues mettent en cause l'idée que l'orthographe est une activité liée à la phase de révision. Cette dernière est un sous processus du processus d'écriture qui a pour but

⁸Désigne l'ensemble des outils logiciels qui aident à la correction d'un texte.

l'amélioration de la forme, le contenu sémantique et syntaxique du texte produit. Selon le modèle de Hayes et Flower (1980), la révision implique deux autres sous-processus : la relecture et la correction. La relecture est conçue comme une évaluation de l'adéquation du texte produit au but que s'était fixé le scripteur lors du processus de planification. La relecture/ révision consiste à détecter, identifier et modifier le texte produit qui nécessite aux scripteurs d'avoir un esprit critique sur son écrit que ainsi des compétences linguistiques, textuelles, aussi des connaissances métalinguistiques afin d'améliorer leur texte. Donc la relecture /révision de texte exige de la part du scripteur une capacité à prendre du recul par rapport à son premier jet d'écriture. La correction vient ensuite comme une activité où le scripteur applique des règles afin de résoudre les problèmes ou les erreurs dans ses écrits. Les scripteurs /correcteurs mobilisent diverses stratégies qui consistent à corriger les erreurs détectées pour améliorer la qualité de leur écrit sur le plan linguistique et sémantique.

L'utilisation des logiciels de traitement de textes et des correcteurs pourraient généralement éveiller l'intérêt des élèves pour l'écriture. Cadieux intervient sur l'utilisation des correcteurs orthographiques en classe de première et deuxième année secondaire dont le but est de « les rendre autonomes dans leur apprentissage et dans la gestion de leurs outils d'aide afin qu'ils soient assez outillés pour fonctionner seuls».⁹

La correction orthographique consiste à attribuer une forme correcte à une forme jugée erronée ou non conforme au code de la langue du texte (Ouellet, 2013 :50)¹⁰. L'intégration d'un correcteur orthographique dans des situations d'écriture où le processus révisif n'est pas un complément maîtrisé consiste à détecter et à corriger plus rapidement les erreurs orthographiques et syntaxiques et même certaines erreurs d'accord grammaticales dans un texte saisi sur format électronique. L'utilisation des correcteurs dans la rédaction d'un écrit se présente comme une activité de réflexion sur les formes erronées qui placent l'élève au centre du processus d'apprentissage et le rend plus actif dans la construction de ses connaissances. L'impact de l'utilisation des correcteurs permet donc de rendre l'élève plus autonome et augmentent ses capacités à résoudre ses problèmes orthographiques par l'outil révision/correction afin d'acquérir des connaissances et un savoir-faire linguistiques.

Pour s'adapter à un public de français langue étrangère, le correcteur devrait prendre en considération le contexte pédagogique explicite. L'enseignant pourrait élaborer certaines

⁹Pédago TIC, les TIC et la langue française, le 13 décembre 2010.

¹⁰Abdelmalek TALBI, L'utilisation guidée et orientée d'un correcteur : [file:///C:/Users/user/Downloads/correction-et-revision%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/user/Downloads/correction-et-revision%20(1).pdf).

activités, en exigeant de la part de l'apprenant une participation active et une vérification de son écrit par le biais d'un correcteur orthographique. Le mode d'utilisation des correcticiels repose d'une part sur une appropriation intelligente de ceux-ci, une motivation d'amélioration de la langue écrite et sur les connaissances orthographiques de l'apprenant. Leur utilisation favorise une meilleure méthode de travail, offre diverses pistes pour réviser et assure un cadre de correction pertinente.

Nous avons constaté dans ce chapitre que les TICE apportent de nouvelles dimensions à l'enseignement du français et qu'elles peuvent jouer un rôle pédagogique très important dans l'apprentissage de l'écrit en général et de l'orthographe d'une manière particulière.

Dans la partie suivante, nous essayerons de mesurer sur le terrain l'impact de l'utilisation du correcteur orthographique sur l'apprentissage de l'orthographe et son rôle dans l'amélioration de l'écrit.

Partie II :
Ancrage pratique

Chapitre I :

le public et la démarche de travail

Dans cette partie de travail, nous allons procéder à l'analyse de notre corpus afin de tester un outil didactique propre à faire progresser les apprenants de français langue étrangère en orthographe. Pour cela nous avons mis un protocole comparatif où nous comparons le niveau des erreurs chez les apprenants avant et après les avoir confrontés à notre outil didactique choisi. Alors, la recherche que nous avons menée dans le cadre de cette partie a pour objectif de mettre le point sur « L'impact du correcteur orthographique « le bon patron » sur l'amélioration des compétences orthographiques des apprenants de 1AS ».

Dans ce chapitre, nous essayons de présenter le public et le corpus grâce auquel nous avons réalisé notre travail ; ainsi que la présentation de l'outil utilisé qu'est le correcteur orthographique « le bon patron ». Ensuite, nous mettrons le point sur le déroulement de notre expérience avec les apprenants de 1AS.

1. Présentation de l'expérimentation:

1.1. Le public :

Dans le cadre de ce mémoire, nous avons choisi de mener notre étude dans le secondaire au sein de l'établissement « Mahmoud ben Mahmoud » (wilaya de Guelma) où nous avons pris en charge un groupe de 1 AS. Ce dernier est composé de 46 apprenants garçons et filles, dont l'âge varie entre 16 et 17 ans.

La décision prise de mener notre étude avec une classe de 1AS se justifie par le fait qu'à ce niveau d'étude, l'apprenant est censé avoir acquis les différentes règles de la langue française. Ce qui lui permet d'être capable de résoudre des situations problèmes à titre d'exemple l'apprenant de 1 AS est capable de produire des textes sur des thèmes variés, prendre des décisions sur les thèmes que l'enseignant propose et se doter d'un esprit critique concernant ses écrits.

1.2. La démarche de travail :

Pour mener à bien ce projet, nous avons pris appui sur les erreurs orthographiques que les apprenants de 1 AS commettent quand il s'agit d'un projet d'écriture ; dans notre cas nous avons somme appuyé sur la dictée comme une activité d'écriture qui exige une concentration sur les compétences orthographiques. C'est à partir des résultats obtenus que nous essayerons de surmonter les difficultés constatées lors de l'utilisation du correcteur orthographique.

Alors, notre expérimentation se présente en deux phases. Dans un premier temps, nous avons dicté à notre public un texte pour mettre le point sur ses difficultés en orthographe. Dans un deuxième temps, nous avons intégré le correcteur orthographique « le Bon Patron » comme un outil didactique qui permet d'apporter des solutions concrètes aux erreurs orthographiques.

Afin d'analyser notre corpus, nous avons mis un protocole comparatif, ce dernier nous permet de tester l'impact du correcteur le Bon Patron sur l'amélioration de l'orthographe. Car, à partir de l'erreur, l'élève peut progresser dans son raisonnement et acquérir activement des compétences orthographiques.

1.3. Le corpus :

Notre corpus est constitué de 40 copies, 20 copies concernant la première phase « la dictée » et le reste des copies concernant les textes finaux après l'utilisation du correcteur « le bon patron ». Le texte suivant qui s'intitule « la violence » présente notre support de travail.

Le texte : la violence

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduqués et impatientes.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seul les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine.

2 .la présentation du correcteur orthographique « le bon patron »

Il existe bien des logiciels professionnels qui nous permettent de nous donner un bon coup de main pour la correction orthographique et grammaticale des écrits à titre d'exemple : le correcteur101, antidote, le Robert correcteur, etc. ces derniers n'étaient pas à notre porté puisqu'ils sont commercialisés.

Quand nous effectuons une recherche sur le web à propos des correcteurs orthographiques et grammaticaux gratuits en ligne, le web nous propose que quatre sites références et gratuits qui sont : Cordial, Le bon patron, Reverso et Scribens. Donc, nous étions limités dans notre travail de recherche à en choisir l'un de ces correcteurs.

Le premier correcteur déjà cité « cordial » se présente comme le type le plus précis. Il détecte les erreurs trouvées dans le texte produit et donne la correction automatiquement avec des explications ci-après. Mais ce type n'accorde pas aux scripteurs le temps de réfléchir, choisir et corriger leurs erreurs d'une manière autonome. Pour Reservo et Scribens ce sont d'autres types de correcteurs à la présentation simple et gratuite qui permettent une détection des erreurs et donnent une liste de mots pour aider les scripteurs à bien corriger leurs erreurs, mais ils sont moins efficaces par rapport aux autres types existants. Pour le correcteur « le bon patron », il est apparu comme un bon choix pour la correction orthographique et grammaticale. Ce dernier ne laisse pratiquement rien passer, il détecte les erreurs commises et donne une liste de mots pour aider les scripteurs à bien corriger leurs erreurs.

Pour notre travail, nous avons préféré l'utilisation du correcteur le Bon Patron pour les raisons suivantes :

- Il est gratuit et disponible « en ligne » ; Il suffit de se connecter sur le site www.bonpatron.com et de saisir directement le texte à vérifier dans l'éditeur de texte.
- Il est particulièrement utile pour ceux et celles qui apprennent le français comme langue seconde puisqu'il a été créé au Canada pour les apprenants anglophones afin de suivre une approche pédagogique qui encourage l'apprentissage de l'écrit.
- Il est facile à utiliser, pour faire vérifier notre texte, il suffit de faire un copier-coller dans la fenêtre principale du site et de cliquer le bouton **vérifier**. Par la suite, nous devons passer la souris sur les mots qui sont identifiés en rouge ou en jaune. Des informations correctives s'afficheront (en haut, à droite). Nous lisons, alors, ces informations et faisons les modifications nécessaires pour corriger la faute en cause¹¹.
- le Bon Patron signale trois catégories d'erreurs qui sont : les mots mal orthographiés, les structures à vérifier et les structures à modifier. Pour ce qui est mal orthographié, ce type de correcteur affiche une liste de mots valides pour guider l'utilisateur vers le bon

¹¹<https://bonpatron.com/fr/Faq/>

choix. Les structures à vérifier constituent des problèmes possibles, c'est-à-dire des séquences qui sont parfois acceptables et parfois problématiques. Les structures à modifier, quant à elles, représentent des fautes qui doivent nécessairement être corrigées¹².

Le principal objectif du BonPatron est alors d'aider l'utilisateur à corriger ses propres erreurs par la détection des erreurs commises et la proposition des explications qui guident l'utilisateur vers le bon usage. De cette façon, l'utilisateur est responsable d'apporter les modifications nécessaires, lui permettant ainsi de mieux apprendre le bon usage et l'amélioration du bagage orthographique.

3. Déroulement de l'expérimentation :

3.1. La première phase : « la dictée »

La date : 13/03/2018 de 15h à 17h.

La classe: 1AS3.

Le texte : La violence.

Pour les besoins de cette recherche, nous avons choisi « la dictée » comme un moyen permettant d'évaluer les compétences orthographiques des apprenants. Ainsi, notre corpus se compose des copies obtenues de la dictée réalisée.

La dictée proposée porte en effet sur un texte de treize lignes à peu près qui s'intitule « la violence » qui fait le tour des principales notions orthographiques tel que : les terminaisons verbales au présent, le pluriel, les accords entre sujet/verbe, adjectif/ nom, des mots à tendance homophonique que les élèves à ce niveau d'étude sont censés maîtriser.

Le choix de la dictée se justifie par le fait qu'elle soit « un exercice collectif d'orthographe consistant à la transcription écrite par les élèves d'un texte oralement par le maître » (dictionnaire encyclopédique de l'éducation et de formation ,98 :278)

En outre, la dictée permet aux apprenants de mobiliser leurs ressources orthographiques ainsi que le passage de l'oral à l'écrit. Dans ce cas le scripteur n'a pas la possibilité de choisir ses mots. Au contraire, il est obligé d'écrire des mots dictés dont il n'est pas toujours rassuré par l'écriture.

Nous avons mené la dictée le mardi 13.3.2018 de 15h jusqu'à 17h. Le groupe choisi est composé de 46 apprenants mais nous avons retenu pour notre recherche que 20

¹²<https://bonpatron.com/fr/Faq/>

apprenants, ce qui nous paraît être assez représentatif de la population d'étude mais aussi pour le simple motif que cette séance se tenait à la salle d'informatique laquelle compte un nombre de places limité à 10, ce qui nous pousse à diviser notre public en deux groupes. Le choix de l'utilisation de l'ordinateur implique un changement de l'outil scripteur "clavier/écran", au lieu des outils traditionnels "stylo/papier". Ce changement a pour but de susciter l'intérêt et la motivation des apprenants pour écrire.

Lors de la première séance (qui a duré 01 heure) de 15h à 16h, nous avons placé dans un premier temps dix apprenants devant les ordinateurs en les informant de la démarche à suivre dans la salle informatique. Aussi, nous avons choisi d'attribuer une codification aux copies des apprenants avec l'initial « A1 », « A2 », « A3 », etc. Puis, nous avons dicté notre texte que les apprenants saisissaient sur des pages Word. A la fin de la dictée, nous avons accordé 10 minutes aux apprenants pour la révision de leurs écrits.

Pour la deuxième séance qui s'est déroulée de 16h à 17h, elle s'est faite de la même manière que la première. A la fin des deux séances, les copies des deux groupes ont été recueillies afin d'en faire l'analyse.

3.2. Deuxième phase : « la correction par le bon patron »

La date : le 24.04.2018 et le 08.05.2018 de 15h à 17h.

La classe: 1AS3.

Le texte : la dictée produite par les apprenants.

Dans cette phase d'étude, nous présenterons une recherche de terrain concernant l'utilisation effective d'un correcteur orthographique qui est « Le bon Patron » par des apprenants de 1AS. Celle-ci nous permettra de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses selon lesquelles le correcteur orthographique se présente comme un outil complémentaire pour l'apprentissage de l'orthographe qui conduit à la motivation et la construction autonome des compétences orthographiques chez les apprenants du FLE.

Le fait d'annoncer aux élèves que l'on va travailler en salle informatique a déclenché chez eux beaucoup d'enthousiasme puisque cette dernière leur permet de sortir de la classe traditionnelle pour se lancer dans une activité qui n'a encore jamais été réalisée avant. Ce changement a un seul but, c'est de motiver les apprenants et de leur donner le goût et l'envie de corriger leurs écrits.

Notre expérimentation s'est faite en deux séances, la première fut menée le mardi le 24.04.2018 de 15h à 17h. Pour ce faire nous avons réparti les 20 apprenants en binôme, car la salle informatique comportait 10 postes. Aussi, pour donner l'occasion aux apprenants d'interagir entre eux car l'interaction entre élève / élève permet aux apprenants la réflexion sur l'erreur produite où chacun critique l'un l'écrit de l'autre. Durant la première heure, c'est-à-dire de 15h à 16h, nous avons placé les apprenants devant les ordinateurs, puis nous avons donné quelques informations sur l'objectif et le déroulement de la séance. Ainsi, nous avons informé les apprenants des principes fondamentaux et le fonctionnement de l'outil utilisé « le Bon Patron ».

Chaque binôme ayant deux textes qu'il a écrit pendant la séance de la dictée ; pour cela, nous avons demandé de choisir l'un des deux textes pour la correction et garder l'autre pour une séance prochaine. Donc, dans cette phase, les élèves vont corriger leurs écrits en utilisant le correcteur grammatical et orthographique « le Bon Patron ».

Pendant l'activité de correction, nous sommes passées par chaque binôme pour expliquer, aider et conduire les apprenants à choisir la bonne orthographe, puisque le Bon Patron ne permet pas une correction automatique. C'est à l'utilisateur de comprendre les commentaires fournis et de faire les modifications nécessaires dans ses écrits. Donc, ces explications les mènent à être des participants actifs dans le processus de révision/correction de leurs textes.

Pour la deuxième séance qui s'est déroulée de 15h à 16h le 08.05.2018, elle s'est faite de la même manière que la première. La différence est que les apprenants ont déjà une idée sur le déroulement de la séance ce qui facilite notre travail. A la fin des deux séances, Les copies des deux groupes ont été recueillies afin d'en faire notre analyse.

4. Outil d'analyse des difficultés orthographiques :

Afin d'analyser les erreurs orthographiques des apprenants, nous avons opté pour La grille d'évaluation des erreurs orthographiques de N.CATACH. Cette dernière comporte cinq catégories d'erreurs qui sont : les erreurs à dominante phonographique, morphogrammique, logogrammique, non fonctionnelle et de segmentation (idéogrammique). Ces catégories nous permettent de classer les erreurs orthographiques selon deux domaines qui sont : le domaine lexical et celui grammatical.

Pour ce faire, nous avons décidé d'analyser notre corpus selon cinq catégories d'erreurs déjà citées parce que notre objectif c'est de ramener les élèves à la construction autonome du savoir orthographique par le biais d'un correcteur orthographique.

Le tableau ci-dessous est une présentation de la grille d'analyse des erreurs orthographiques qui fut retenue pour les besoins de notre expérimentation.

Catégorie d'erreurs	Domaine d'erreurs	
	Lexical (morphologie)	Grammatical (lié la syntaxe)
Phonogrammes : présentent les règles fondamentales de transcription	*oubli d'un ou de plusieurs phonogrammes. *Emploi d'un phonogramme ne transcrivant pas le bon phonème ex : dans/tend train/ crin *erreur sur le choix du phonogramme. ex : o, oo, au, eau	
Morphogrammes : la plus petite unité de la chaîne orale, porteuse de signification. Morphogrammes lexicaux : porteurs d'une signification lexicale : par ex Morphogrammes grammaticaux : Porteurs d'une signification syntaxique	*Marques du radical *Marques préfixes /suffixes	* Confusion de nature, de catégorie, de genre, de nombre, de forme verbale, etc. *erreur sur la désinence verbale .ex : le s de tu chantes le nt de ils chantent.
Logogrammes : la principale fonction des logogrammes est la distinction des homophones	*erreur de phonogramme dans les homophones .ex : ancre/encre tante/tente	* erreur de phonogramme dans les homophones. ex : ce /se sont/son *erreur sur les signes diacritiques. ex : a/à ou /ou
Erreurs à dominante non	* oubli ou erreur d'une	

<p>fonctionnelle : Lettres étymologiques Consonnes simples ou doubles non fonctionnelles</p>	<p>lettre étymologique ex : doit/doigt *Consonnes simples ou doubles non fonctionnelles ex : boursouffler/boursoufler</p>	
<p>Segmentation : Elle concerne les mots mal coupés, les groupes de mots dans les phrases et les phrases dans les phrases et les phrases dans les textes.</p>	<p>mauvaise segmentation d'un mot .Ex :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apostrophe ex :l'état (l'Etat) • Trait d'union ex : mot-composé (mot composé) 	<p>* mauvaise ponctuation du texte. Ex :et, lui (et lui)</p>

Nous avons essayé dans ce chapitre de mettre le point sur le public, le corpus et l'outil d'analyse les difficultés orthographiques en nous appuyant sur la grille de N.CATACH. Ainsi, nous avons présenté la démarche de travail que nous tenterons de réaliser dans la suite de notre travail.

Chapitre II:

analyse et interprétation des résultats

Dans ce chapitre, nous allons examiner les zones orthographiques les plus problématiques chez les apprenants de 1^{ère} année secondaire par le biais de la dictée. Par la suite, nous intégrerons le correcteur orthographique comme un moyen de révision /correction pour améliorer les textes produits par les apprenants.

Donc, ce chapitre comporte l'analyse et l'interprétation de la phase de la dictée, ainsi, qu'une analyse interprétative des résultats obtenus dans la deuxième phase.

1. Analyse et interprétation des résultats :

1.1. L'analyse et l'interprétation de la première phase :

Dans notre analyse des copies, nous avons relevé les erreurs orthographiques des écrits produits par les apprenants que nous avons examinées puis classées selon le tableau ci-après :

Tableau N°1

Tableau récapitulatif des erreurs d'orthographe de la première phrase

Le niveau d'erreurs	Erreurs à dominante Phonogrammme	Erreurs à dominante Morphogrammme		Erreurs à dominante Logogrammme		Erreurs à dominante Idéogrammme (segmentation)	Erreurs à dominante non Fonctionnelle
		Grammaticaux	Lexicaux	Grammaticaux	Lexicaux		
A1	Fleiau fource phisique enteuse denité genaire autruis	Ireflicher,educu er impatient expresion, Enteuse,reduis, relation,socale,c onseil,patient, au,citoyen, educher, responsable, responsable, bonne			Sois Sois Soit tout	setenir soit meme	personalleme nt ireflicher comunoté
A2	Inquetude, monbre, comunoté, setoyant	act,irelichf, eduque, expression, onteuse , redui ,monbre,conseid uesten,patient eduqué, responsable peuve voir			sois sois	setenir	onteuse enver dinité
A3	Fliau Impatiote phisique agrisifiter inquitide genaire comunoté	act ireflichet caracteristiques eduqué ,impatiente, redui,voir Citoyen Eduqué,peuve Bonne		Se	Sois Sois		Onteuse dinité enver personelem nt iresponsabl e comunoté
A4	disagréable violance caractéristique impasiente passion cetoyen	Fleaux,irefleché Personne, Eduqué Impasiente Onteuserelation, sociale Etend,bonne responsable Eduqué Humaines			Tous Soi Soi et	Setenir Soi meme	Personnellem nt Iresponsabl e Irefleché Comunoté Onteuse Dinité Envert Respect
A5	no ,emage exprition ,synonyme agrecevité genaire,monbre comunoté,sel, setoyen	Fleaux Socialle Ereflichie Peuve personne Donne ,educher Impatiote Expretion Onteuse Relation, social, bonne,monbre, Setoyen Eduquée Responsable		Se	Socialle	Setenir Soit meme	Onteuse Personnele ment Ereflichie Comunoté Dinité Respé Enver
A6	Flio Caractéristique Enteuse Inquetude Autreui Cetoyen,comunoté	Eresponsable Erefléchis Enteuse ,reduis,social,ce toyen, educué Iresponsable Peuve Bonne		Ce	Tous Sois Sois Mes Sois		Personnelem nt Ereflechis Eresponsabl e Comunoté Envere

A7	Disagritable Caractéristique Impassiente D'inquietude Mombres Pation	Iresponsable Ireflichit Eduque Impassiente Expression Honteuse Sociales Loins,pation Donnés			Est Tout	setenir	Persenollem ent Iresponsabl e comunauté
A8		Ireflichit Impatiente Socials Loins Au provocations			Tout		Comunauté Patiens
A9	Violance Desagritable Phsique inqueutide passe cetoyen outre	Act Educé Impatiente Expresion Enteuse Peure Etan ,social ,cetoyen Responsable Donné bonne	Ereflechi			Setenir	Dinité Enteuse Personelem ent envere
A10	Violance Desagritable Phisique ,cominoté Mombres, passion,tolirance Irrisponsable	Act,ereflichir Educé Impatiente Barbarie Expression Onteuse Passion peuve	Ereflichis		Tout		Onteuse Personellem ent Iresponsabl e
A11	Violance Irrespensable Caracteristique Synonyme Passien	Act,educé Ireflichit Honteuse Autruits Socials Bonne Irrespensable Donnes			Tout Sois Sois On		dinité
A12	desagritable caractiristique no impassiente phizysique henteuse dignité sinonyme d'incietude etoyin	Fleaux Ireflichie Eduqué Impassiente Henteuse Redui Sociale Menbre Donnes Etand Etoyin Humains Eduqué Bonne Irresponsable				Depersonne Setenir	Toujour Personnele ment comunotté
A13	Fléaut Disagréable Ireflichit impassientes autruit loint cetoyens toulérance passion soutenir	Act Eduqués Honteuse Social Etan Eduqué Peuve Bonne			Tout On	Soi meme	envert

A14	violence Fleai Desagriable Berbarée Inquitude Phisique impasiente educué comunoté	Act Educés Impasiente Socials Etiant Responsable Peuve	Eréflich Eresponsible		Est Sois	Setenir Sois même	Onteuse Dinité Respet Personnellem ent
A15	violence desagriable impasiente phizyque enteuse sinonyme incuitude insecurité	Fliaux Irefflichie Personne Eduquée Impasiente Enteuse Reduie Membre			Soit	Soit meme	Personnele ment dinité respet
A16	violence flaiou unpasiente expreion phisique synonyme empaiche ginère ontre nombre autroui educué tolirance	Educé Expreion Onteuse Relation Eton Pasient Peuve Donné		Se	Soi Soi Mes	Un pasiente En vers En vers setenir	Onteuse Dinité Respet personnele ment
A17	Exprision Forse Pheisque Ounthese Synonyme Unsicurité Confiance Comunoté Autr hui pasien comunoté	Les mondes Donné Educeur Impatente Exprision Relation Social Mombre Conseile eduque entitemps responsable peuve bon	Ereflich Eresponsible Auteur	Se	Sois Sois Sois même Tout Est	Desagreable Un passiente Du enquietude setenir	Personnelem ent Personne envert
A18	Flau Educé Impatent Fysique Synonyme Agrisivité D'inquietude outruis	Ireflichit Educé Impassient Socials Bonne Ami	Ireflichit Educé Impassient Socials Bonne		Sois Tout	Norespect setenir	Iresponsabl e Ireflichit Persones dinité
A19		Irrefleché Educé Impatiente Honteuse Patient caracteristique			Sois Tout		Dinité personnele ment
A20	Dangereu Disagreable Phisique Genère Patien citoyonts	Ireflichit Honteuse Dignité Social Patien			Tout	En vers setenir	

Tableau N°2

Tableau renseignant sur le profil de départ des élèves

Numéro de la copie	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16	A17	A18	A19	A20
Le nombre d'erreurs	32	24	27	33	37	28	22	08	25	22	19	30	22	26	21	33	41	27	10	14

Commentaire :

L'analyse qualitative obtenue à partir du tableau N°1 et le tableau N°2, nous permet de remarquer que le nombre des erreurs orthographiques commises par les apprenants est très élevé. La distribution de ces erreurs est clairement différente dans les vingt copies (32, 24, 08, 22, 10, 14, 19, 41).

Ainsi, le classement des erreurs se présente comme suit : les cases les plus remplies sont les catégories d'erreur phonogrammique, morphogrammique, non fonctionnelle suivies par quelques erreurs à dominante logogrammique (lexicale et grammatical) et même idéogrammique.

Donc, ces résultats nous permettent d'affirmer que la majorité des apprenants commettent un certain nombre d'erreurs orthographiques pendant l'activité d'écriture, ce qui témoigne de la non maîtrise du code écrit en générale et l'orthographe en particulier.

Tableau N°3

Tableau récapitulatif du nombre et pourcentage d'erreurs/ la dictée

Le niveau d'erreurs	Erreurs à dominante Phonogrammique	Erreurs à dominant morphogrammique		Erreurs à dominante Logogrammique		Erreurs à dominante Idéogrammique (segmentation)	Erreurs à dominante non fonctionnelle
		Grammaticaux	Lexicaux	Grammaticaux	Lexicaux		
A1	07 22%	16 50%	00 00%	00 00%	04 12.5%	02 6.5%	03 9%

A2	04 16.5%	14 59%	00 00%	00 00%	02 08%	01 4%	03 12.5%
A3	07 26%	11 40.75%	00 00%	01 4%	02 7%	00 00%	06 22.25%
A4	06 18%	13 39.5%	00 00%	00 00%	04 12%	02 06%	08 24.5%
A5	10 27%	17 46%	00 00%	01 3%	00 00%	02 5%	07 19%
A6	07 25%	10 36%	00 00%	01 3%	05 18%	00 00%	05 18%
A7	06 27.5%	10 45.5 %	00 00%	00 00%	02 9%	01 4.5%	03 13.5%
A8	00 00%	05 62.5%	00 00%	00 00%	01 12.5%	00 00%	02 25%
A9	07 28%	12 48%	01 4%	00 00%	00 00%	01 4%	04 16%
A10	08 36.5%	09 40%	01 5%	00 00%	01 5%	00 00%	03 13.5%
A11	05 26.5%	09 47.5%	00 00%	00 00%	04 21%	00 00%	01 5%
A12	10 33.5%	15 50%	00 00%	00 00%	00 00%	02 6.5%	03 10%
A13	10 44.5%	08 36.5%	00 00%	00 00%	02 9%	01 5%	01 5%

A14	09 34%	07 27%	02 8%	00 00%	02 8%	02 8%	04 15%
A15	08 38.5%	08 38.5%	00 00%	00 00%	01 4.5%	01 4.5%	03 14%
A16	13 39.5%	08 24%	00 00%	01 3%	03 9.5%	04 12%	04 12%
A17	11 27%	14 34%	03 7.5%	01 2.5%	05 12%	04 9.5%	03 7.5%
A18	08 27%	06 22%	05 18.5%	00 00%	02 8.5%	02 8.5%	04 15.5%
A19	00 00%	06 60%	00 00%	00 00%	02 20%	00 00%	02 20%
A20	06 43%	05 36%	00 00%	00 00%	01 7%	02 14%	00 00%

Commentaire :

Le tableau ci-dessus présente une récapitulation du nombre et pourcentage d'erreurs commises par les apprenants. L'analyse des résultats est éclairée par des critères qui sont quantifiables.

Ces statistiques montrent que les erreurs dominantes au niveau de la copie A1 affectent les morphogrammes grammaticaux, elles sont au nombre de 16 et détiennent le pourcentage le plus élevé d'erreurs : 50% et c'est le cas des autres copies à titre d'exemple : le pourcentage des erreurs morphogrammiques pour la copie A2 = 59%, la copie A3 = 40.75% , la copie A4 = 39.5%, pour la copie A5= 46%, pour la copie A6=36% ,etc. les erreurs de type phonogrammique viennent en deuxième position à titre d'exemple au niveau de la copie A1 sont au nombre de 07 avec un pourcentage de 22% , pour la copie A2 sont au nombre 04 avec un pourcentage de 16.5%,pour la copie A3 sont au nombre de 07 avec un pourcentage de 26%,etc. Quant aux erreurs à dominante logogrammique, ideogrammique et

non fonctionnelle, elles figurent à la troisième position avec des pourcentages qui se varient d'une copie à autre.

Donc, la majorité des erreurs détectées et classées sont essentiellement des erreurs à dominante morphographique et phonogrammiques. Cela signifie qu'il s'agit d'une non maîtrise des règles fondamentales de la langue française. Ainsi, les apprenants n'ont pas la capacité qui leur permet d'utiliser leurs processus cognitifs pour exprimer les sons de la langue française d'une manière correcte.

Tableau N°4

La fréquence et le pourcentage des erreurs/la dictée

Le niveau d'erreurs	Erreurs à dominante Phonogrammique	Erreurs à dominante morphogrammique		Erreurs à dominante Logogrammique		Erreurs à dominante Idéogrammique (segmentation)	Erreurs à dominante non fonctionnelle
		Grammaticaux	Lexicaux	Grammaticaux	Lexicaux		
Nombre totale d'erreurs	160	203	12	6	42	27	69
Pourcentage d'erreurs	31%	39%	2.25%	1.25%	08%	5.25%	13.25%

Commentaire

Après avoir relevé et classé les erreurs orthographiques faites par notre public lors de l'activité de la dictée, nous avons constaté que le nombre total des mots erronés dans les 20 copies était au nombre de 519 erreurs. Ces erreurs sont réparties de manière différente selon les cinq catégories d'erreurs. Nous avons compté 160 erreurs à dominante phonogrammique, 215 erreurs à dominante morphogrammique (203 grammaticale plus 12 lexical), 48 erreurs à dominante logogrammique (6 grammatical plus 42 lexical), 27 erreurs à dominante ideogrammique et 69 erreurs à dominante non fonctionnelle.

Le classement des erreurs dans les cinq catégories, nous permet d'affirmer que les erreurs à dominante morphogrammique occupent le pourcentage le plus élevé 41.25% (39% plus 2.25%), puis viennent les erreurs à dominante phonogrammique avec un pourcentage de (31%). Ensuite, 13.25%, pour les erreurs à dominante non fonctionnelle, et 9.25% (8% plus 1.25%) pour les erreurs à dominante logogrammique, et enfin (3,61%) pour les erreurs à dominante idéogrammique

Ces statistiques montrent que globalement l'orthographe représente une difficulté majeure et un obstacle pour nos élèves scripteurs.

Bilan analytique :

D'après les résultats obtenus, nous remarquons que les erreurs orthographiques sont assez présentes dans les écrits des apprenants. Ces erreurs sont de type : phonogrammique, morphogrammique, logogrammique, non fonctionnelle et ideogrammique. Ces statistiques expliquent une faiblesse chez les apprenants au niveau de l'orthographe lequel constitue chez les élèves algériens un problème sérieux à résoudre.

Les résultats de cette première analyse obtenue à partir de la tenue de la dictée, nous permet de confirmer l'une de nos hypothèses de départ dans laquelle nous avançons que « les erreurs orthographiques sont forcément présentes et transitoires dans les écrits des apprenants. Ces erreurs touchent l'écrit dans plusieurs composantes : orthographique, lexicale, grammatical et phonétique »

1.2. L'analyse et l'interprétation de la deuxième phase :

Pour analyser les résultats et observer la progression des élèves dans la correction de leurs écrits par le Bon Patron, nous allons utiliser la même grille typologique que nous avons utilisée auparavant dans l'analyse des écrits issus de la dictée.

Tableau N°5

Tableau récapitulatif des erreurs d'orthographe après l'utilisation du correcteur « bon patron »

Le niveau d'erreurs	Erreurs à dominante Phonogrammique	Erreurs à dominante Morphogrammique		Erreurs à dominante Logogrammique		Erreurs à dominante Idéogrammique (segmentation)	Erreurs à dominante non fonctionnelle
		Grammaticaux	Lexicaux	Grammaticaux	Lexicaux		
A1	fleiau enteuse denité confionce	impatient , reduis, patient responsable, peuve			Sois Sois Soit	soit meme	
A2	monbre, comminoté, setoyant	monbre, esten patient educué, responsable peuve			sois sois		
A3	Fliau agrrisifiter	impatiente, reduis, Citoyen responsable peuve			Sois Sois		
A4	impasiente passion	Fleaux Impasiente honteuse Etend, responsable Eduqué Humaines			Soi Soi et	Soi même	
A5	agrecevité genièr monbre sel	Socialle Ereflichie Peuve Donne , educuer bonne responsable				Soit meme	Respé
A6	Flio Enteuse Autreui	Enteuse reduis, educué Irresponsable Peuve Bonne			Sois Sois		Envere
A7	Impassiente Mombres Pation	Impassiente Honteuse Sociales pation donnés			Est		comunauté
A8	/	/	/	/	/	/	/
A9	Etoyen	Educé Impatiente Enteuse ,social , cetoyen Responsable	ereflechi		Soit		Dinité Enteuse

A10	Mombres passion	irreflichie Passion Peuve					Onteuse
A11	Passien	eduqué Honteuse Autruits Bon Irresponsable Donnes			Tout Sois Sois On		
A12	etoyin	Eduqué Impassiente personne Etand Etoyin Eduqué Irresponsable			Soit		
A13	Fléaut impassiontes passion soutenir	Peuve			Tout On	Soi meme	envert
A14	violonce Fleai impasiente	Eduqués Impasiente Socials Etiant Peuve Responsable			Est Sois	Sois même	
A15	impassiente enteuse	Irreflichie Impassiente Enteuse Membre			Soit	Soit meme	dinité
A16	flaiou unpasionte expretion nembre	Eton Pasient Peuve Donné			Soi Soi	Un pasionte	
A17	Ounthese Unsicurité Confience Autr hui pasien	Donné Educeur Impatente Social Mombre eduque entitemps responsable peuve	Ereflichie Eresponsable auteur	se	Sois Sois Sois même Tout	Desagreable Un passiente Du enquietude	envert
A18	Flau Educé Impatient Agrisivité outruis	Educé Impassient Socials			Sois	Norespect	
A19		Impatiente			Sois		Dinité
A20	Patient	Honteuse Social Patient			Tout		

Commentaire :

Dans le tableau ci-dessus, nous avons classé les erreurs présentes dans les écrits des apprenants après la correction lors de laquelle les apprenants ont utilisé le correcteur en ligne « le Bon Patron ». Ce classement nous a permis d'identifier si le correcteur orthographique leur a permis de résoudre un bon nombre de leurs erreurs ou non.

Tableau N°6

En comparant la grille ci-dessus et la grille que nous avons établie dans la première phase de notre travail, nous avons pu obtenir le tableau ci-dessous.

Numéro de la copie	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16	A17	A18	A19	A20
le nombre d'erreurs avant la correction	32	24	27	33	37	28	32	08	25	22	19	30	22	26	21	33	41	27	10	14
Le nombre d'erreurs après la correction	13	11	09	13	13	12	10	00	10	06	11	09	10	10	09	11	26	10	03	05

Commentaire :

Le tableau ci-dessus présente une comparaison entre le nombre des erreurs avant et après la correction. De l'observation du tableau, nous remarquons une baisse du nombre d'erreurs dans les écrits corrigés par rapport aux textes de la dictée c'est-à-dire l'utilisation du correcteur « le Bon Patron » laisse apparaître une nette progression des performances orthographiques des apprenants.

Nous avons constaté que le nombre total des mots erronés dans les 20 copies avant la correction était au nombre de 519 erreurs, alors qu'après la correction était de 201 erreurs. Ces résultats nous permettent d'affirmer que les apprenants par le biais d'un correcteur orthographique arrivent à réviser et corriger leurs écrits.

Donc, le correcteur orthographique peut se présenter comme un outil complémentaire qui conduit les apprenants à la correction autonome et l'amélioration orthographique des écrits.

Tableau N°7

La fréquence et pourcentage des erreurs après l'utilisation du « bon patron »

Le niveau d'erreurs	Erreurs à dominante phonogrammique	Erreurs à dominante morphogrammique		Erreurs à dominante Logogrammique		Erreurs à dominante Idéogrammique (segmentation)	Erreurs à dominante non fonctionnelle
		Grammaticaux	Lexicaux	Grammaticaux	Lexicaux		
Avant la correction	160 31%	203 39%	12 2.25%	6 1.25%	42 08%	27 5.25%	69 13.25%
après la correction	50 25%	95 46%	04 02%	1 0.5%	32 16%	11 5.5%	10 5%

Commentaire :

Le tableau ci-dessus présente une comparaison entre le nombre totale et le pourcentage de chaque type d'erreurs avant et après l'utilisation du correcteur orthographique « le BonPatron ». De l'observation du tableau, nous remarquons qu'après la correction il y a eu une diminution dans le nombre des erreurs commises par les élèves, à titre d'exemple nous citons 50 erreurs à dominantes phonogrammique avec un pourcentage de 25% alors qu'avant la correction il s'agissait plutôt de 160 erreurs avec un pourcentage de 31%. Cette diminution concerne l'ensemble des copies (les 20) et touche les cinq catégories (phonogrammique, morphogrammique, ideogrammique, logogrammique et non fonctionnelle).

Bilan analytique :

En comparant les écrits de la phase de la dictée et ceux issus de la correction sur ordinateur par le Bon Patron, nous remarquons ce qui suit:

- la correction par l'intégration du correcteur orthographique permet aux apprenants une diminution dans le nombre des erreurs commises dans les écrits. Tous les apprenants ont réussi à corriger quelques erreurs ; ainsi, l'amélioration est clairement apparue dans les tableaux d'analyse.

- les apprenants ont réussi à corriger des erreurs de type phonologique comme : « la violence » et des erreurs morphogrammiques comme « des expressions honteuses » ainsi, à l'aide de cet outil, ils ont corrigé des erreurs non fonctionnelles comme « la dignité/honteuse » et même logogrammiques comme « a /à et se /ce ».
- il arrive parfois que cet outil informatique ne détecte pas certains homophones grammaticaux comme soi/soit/sois. Ainsi, le correcteur n'arrive pas à corriger l'accord Non/adjectif comme « des personnes non éduqués et impatientes »; et le mode du verbe comme peuve /peuvent
- le Bon Patron ne permet pas une correction automatique. C'est à l'utilisateur de comprendre les commentaires fournis et de faire les modifications nécessaires dans ces écrits. Donc, ces explications le mènent à être un participant actif au processus de révision/correction de son texte. Ainsi, le correcteur orthographique peut se présenter comme un outil complémentaire qui conduit les apprenants à la correction autonome et l'amélioration orthographique des écrits.

Les résultats de cette deuxième analyse obtenue à partir du recours au correcteur « le bon patron », nous permettent de confirmer nos hypothèses de départ dans lesquelles nous avançons que « l'intégration des correcteurs se présente comme un compliment efficace qui permet d'améliorer les compétences orthographiques chez les apprenants. Ainsi, il permet la construction autonome du savoir orthographique chez les apprenants à partir de processus révision/correction ».

A la fin de ce chapitre, nous pouvons affirmer que l'utilisation du correcteur orthographique encourage les apprenants à écrire, à corriger leurs écrits produits afin d'acquérir des savoirs orthographiques qui les aident à maîtriser le code écrit du FLE.

L'usage des correcteurs orthographiques à titre d'exemple peuvent aider les élèves à l'amélioration du français écrit et peuvent garantir un meilleur apprentissage de l'orthographe. Ainsi, le correcteur orthographique peut être intégré en classe afin de susciter l'intérêt et la motivation des apprenants et constituer, ainsi, un outil permettant de résoudre et d'acquérir des compétences orthographiques.

Conclusion générale

Dans notre travail de recherche, nous avons essayé de montrer l'impact de l'utilisation du correcteur orthographique, en tant qu'outil pédagogique, dans le développement de la compétence de la production écrite et l'apprentissage de l'orthographe. Pour ce faire, nous avons subdivisé notre mémoire en quatre chapitres, deux consacrés à l'encrage théorique et deux autres à l'encrage pratique.

Dans la partie traitant de l'encrage théorique nous avons mené une réflexion sur la notion d'orthographe. Nous avons commencé par la présentation de l'orthographe française et les grands principes de son fonctionnement. Par la suite, nous avons évoqué l'apport de l'utilisation des TIC dans l'apprentissage de l'écrit, ainsi que l'apport du correcteur sur l'apprentissage de l'orthographe. Les informations fournies dans l'ancrage théorique ont servi de socle à l'ancrage pratique. Dans cette dernière, nous avons effectué une expérience avec des apprenants de 1^{ère} année secondaire à qui nous avons dicté un texte et qu'ils ont corrigé par le biais du correcteur orthographique « le BonPatron ».

L'analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans la partie expérimental, nous permettent de constater dans la globalité des écrits que l'utilisation d'un correcteur orthographique permettrait aux apprenants de réfléchir sur les difficultés orthographiques, contrôler les graphies produites et corriger les erreurs détectés afin d'améliorer les textes écrits. Ainsi, le correcteur favorise la volonté d'apprentissage de l'orthographe et la motivation lors de l'enseignement/apprentissage du FLE.

L'utilisation des correcteurs dans la rédaction d'un écrit se présente comme une activité de réflexion sur les formes erronées lesquels placent l'élève au centre du processus d'apprentissage et les rendent plus actifs dans la construction de leurs connaissances. L'impact de l'utilisation des correcticiels permettent donc de rendre l'élève plus autonome et augmentent ses capacités à résoudre ses problèmes orthographiques par l'outil révision/correction afin d'acquérir des connaissances et des savoir-faire linguistiques.

Donc, nous concluons que l'utilisation du correcteur orthographique pour l'apprentissage de l'orthographe a un impact plutôt positif sur les apprenants. Son utilisation dans une classe de FLE constitue d'un côté un bon outil pour la maîtrise de l'orthographe française. De l'autre, elle suscite l'intérêt et la curiosité chez l'élève, choses auxquelles aspire toute pédagogie centrée sur le développement de l'autonomie de l'apprenant.

Dans le présent travail de recherche, nous avons voulu démontrer par le biais du correcteur orthographique dans le domaine de l'orthographe du français langue étrangère que

son utilisation conduit les apprenants à la familiarisation avec les savoirs orthographiques. Tous cela nous permet de jeter les jalons d'une problématique à venir pour de futures recherches possibles l'impact de cet outil didactique chez les étudiants du FLE qu'on formulera de la sorte : l'intégration des correcteurs orthographiques dans les universités algériennes permettra-elle aux futurs formateurs en FLE d'acquérir la base de l'orthographe française et par-là l'amélioration de l'habileté d'écrire ? »

Références bibliographiques

Ouvrages :

1. Amrani Amira khadouja ; la compétence orthographique en FLE, 2011.
2. CATACH Nina. L'orthographe française, traité théorique et pratique. Nathan, 1992.p.26.
3. Jean-Pierre, CUQ. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris : asdifle/CLE International, 2003.
4. Le Petit Robert Grand Format. Paris, DICTIONNAIRES Le Rebert, 1996.

Articles dans une revue

5. Jean-Pierre-Jaffré, Acquisition de l'orthographe et monde cognitif, revue française de pédagogie ; 1999 :23/37
6. Michel Fayol et Jean-Pierre Jaffré, revue org, édition électronique, Pratiques, 169-170 | 2016
7. Pédago TIC, les TIC et la langue française, le 13 décembre 2010

Thèse et mémoire

8. Le correcteur orthographique : quel apport pour l'amélioration de la compétence orthographique : Samra Bensalem Doctorante, ENS- Kouba – Alger
9. L'influence des correcteurs orthographiques sur l'apprentissage de l'orthographe des élèves de cycle 3 : Virginie Monmousseau
10. L'utilisation guidée et orientée d'un correcteur avancé Abdelmalek TALBI
Denis LEGROS

Publication électronique

11. A-bensaada, le tice et l'enseignement en algerie, samedi ,23.novembre.2013.
12. Abdelmalek TALBI, L'utilisation guidée et orientée d'un correcteur : [file:///C:/Users/user/Downloads/correction-et-revision%20\(1\). PDF consulté le 30.04.2018 à 22h](file:///C:/Users/user/Downloads/correction-et-revision%20(1).pdf)
13. Informatique au sein des établissements par les enseignants8 : https://www.memoireonline.com/03/15/8996/m_Comment-est-perue-l-insertion-de-l-
14. FAQ - « BonPatron » correcteur d'orthographe et de grammaire en <https://bonpatron.com/fr/Faq/>
15. Les TIC et la langue française , <http://pedagogic.ca/?post/2010/12/13/Les-TIC-et-la-langue-fran%C3%A7aise>
16. Pierre Bessagnet – IUFM Midi-Pyrénées L'utilisation du correcteur orthographique (Document provisoire)

17. FAQ - « BonPatron » correcteur d'orthographe et de grammaire en <https://bonpatron.com/fr/Faq/>
18. Les TIC et la langue française <http://pedagogic.ca/?post/2010/12/13/Les-TIC-et-la-langue-fran%C3%A7aise>
19. Pierre Bessagnet – IUFM Midi-Pyrénées L'utilisation du correcteur orthographique (Document provisoire)

Les annexes

« Copie A1 »

Le texte de la dictée :

La violence est un fleiau social qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde .

personnellement ,j'affirme que la violence est un act irresponsable et irreflichercaractiristique des personnes non educuer et impatiente.

D'abord ,elle une image de la barbarie humain sois par une fourcephisque sois par des expresionenteuse, ce qui provoque la degnieté humain .ensuite elle est synonyme d'agréssivité pour et d'inquietude chez l'autre ,car,ellereduies les relation sociale ,empeche le dialogue et genaire l'insecurité voire la non confionce entre les membres d'une comunitie. enfin,laviolence est un non respect envers autreis ,mais aussi envers soit meme.

Donc , je conseil a tout mes amis de setenir loin de la violence en étant toujours patient face au provocations, cas seul les citoyeneducuer et responsable peuve donner de bonne exemple de la tolerance humaine.

Le texte 2 après la correction :

La violence est un fleiau social qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement,j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi caractéristique des personnes non éduquées et impatiente.D'abord, elle une image de la barbarie humaine sois par une force physique sois par des expressionsenteuses, ce qui provoque la degnieté humaine .ensuite elle est synonyme d'agréssivité pour et d'inquiétude chez l'autre ,car,ellereduies les relations sociales ,empêche le dialogue et génère l'insecurité voir la non confionce entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui, mais aussi envers soit même.

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patient face aux provocations, cas seul les citoyens éduqués et responsable peuve donner de bon exemple de la tolérance humaine.

« Copie A2 »

Le texte de la dictée :

la violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi, caractéristique des personnes non éduquées et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses qui provoquent la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit et relation sociale, empêche le dialogue et génère l'insécurité voire la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers autrui mais envers soi-même.

donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patient face aux provocations, car seul le citoyen éduqué et responsable peut donner de bon exemple de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduquées et impatientes d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seul le citoyen éduqué et responsable peut donner les bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A3 »

Le texte de la dictée :

la violence est un fliau social dangereux qui semble être un comportement des agréable pour tout le monde.

perssonelement , j'affirme que la violence est un actiresponsable et irrefliché, caracteristiques des personnes non éduqué et imationte .d'abord , elle est une image de la barbarie humain sois par une force phisique, sois par des expressions onteuse , e qui provoque la dinitéhumain.ensuitee , elle est synonyme d'agrrisifiter source de peur est d'inquitide chez l'autre, car elle redui les relations sociale , empeche le dialogue et genaire l'insecurité voir la non confiance entre les membre d'une comunoter. enfin , la violence et un non respectenver autrui mais aussi enver soi meme.

donc je conseille à tous mes amis de setenir loin de la violence en etant toujours pation face au provocation car seul les citoiyeneduqué et responsable peuve donner de bonne exemple de la tolérance humain.

Le texte après la correction :

La violence est un fliau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduqués et impatiente.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine sois par une force physique, sois par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agrrisifiter qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduis les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seul les citoyen éduqués et responsable peuve donner les bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A 4 »

Le texte de la dictée :

la violence est un fléaux social dangereux qui semble etre un comportement disagreeable pour tous le monde.

personnellement , j'affirme que la violence est un acte irresponsable et erifléché, caractéristique des personne non educué et impasiente.

d'abord , elle est une image de la barbarie humaine soi par une force physique, soi par des expressions enteuse ce qui provoque la dénité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquitude chez l'autre, car elle reduit les relation sociale, empeche de dialogue et génère l'inscurité , voir la non confiance entre les mombres d'une comunoté . enfin, la violence et un non respé envert autruit mais aussi envert soit meme.

donc, je conseille à tous mes amis de setenir loin de la violence en etend toujours passion face au provocation , car seul les cetoyenseduqué et responsable peuvent donner de bonne exemples de la tolérance humaines.

Le texte après la correction :

la violence est un fléaux social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et réfléchi des personnes non éduqués et impatiente.

d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions enteuse, ce qui provoque la dinité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations social, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soit même

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étend toujours patients face aux provocations, car seul les cetoyen éduqué et responsable peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaines.

« Copie A5 »

Le texte de la dictée :

la violence est un fléau sociale dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et réfléchi, caractéristique des personnes non éduquées et impatientes.

d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voire la méfiance entre des membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui mais aussi envers soi-même.

donc je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner de bons exemples de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et réfléchi des personnes non éduquées et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la méfiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même.

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner de bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A6 »

Le texte de la dictée

La violence est un flio social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tous le monde.

personellement, j'affirme que la violence est un acte eresponsible et erefléchischaracteristique des personnes non educué et inpatiente.

d'abord ; elle est une image de la barbarie humaine sois par une force physique, sois par des expressions enteuse,ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité , source de peur et inqueutude chez l'autre car elle reduis les relations social ,empeche...et génère l'insecurité voire la non confiance entre les membres d'une comunauté.enfin, la violence est un non respectenvereautreuimes aussi envere sois meme .

donc je consille a tous mes amis de ce tenir loin de violence en etant toujours patients face au provocation,car seul les cetoyenéducéirresponsablepeuve donner de bonne exemples de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

la violence est un flio social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduqués et impatientes.

d'abord, elle est une image de la barbarie humaine sois par une force physique, sois par des expressions enteuse, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduis les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respectenvereautreui aussi envere soi même

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seul les citoyens éduqué et responsable peuve donner les bonne exemples de la tolérance humaine.

« Copie A7 »

Le texte de la dictée :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi caractéristique des personnes non éduquées et impassionnées. D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité source de peur, et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voire la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui mais aussi envers soi-même.

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patient face aux provocations car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner des bons exemples de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi caractéristique des personnes non éduquées et impassionnées. D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité source de peur, et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voire la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui mais aussi envers soi-même.

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patient face aux provocations car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner des bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A8 »

Le texte de la dicté :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi, caractéristique des personnes non éduquées et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voir la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers soi même.

donc je conseille à tout mes amis de se tenir loins de la violence en étant toujours patients face au provocations, car seul les citoyens éduqués et responsables peuvent donner de bon exemple de tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduqués et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même

donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seul les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A9 »

Le texte de la dictée

la violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde. Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et réfléchi, caractéristique des personnes non éduquées et impatientes.

d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions entées, ce qui provoque la déshumanisation. ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquiétude chez l'autre car elle réduit les relations sociales, empêche et génère l'insécurité voir la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers autre pays mais aussi envers soit même.

donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patient passe à la provocation car seul les éduqués et responsables peuvent donner de bon exemple de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et réfléchi, caractéristique des personnes non éduquées et impatientes. D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions entées, ce qui provoque la déshumanisation. ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquiétude chez l'autre car elle réduit les relations sociales, empêche et génère l'insécurité voir la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autre pays mais aussi envers soit même.

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patient passe à la provocation car seul les éduqués et responsables peuvent donner de bon exemple de la tolérance humaine.

« copie A10 »

Le texte de la dictée :

la violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde .

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi caractéristique des personnes non éduquées et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions outrageuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité source de peur et d'inquiétude chez l'autre car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voir la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers autre oui, mais aussi envers soi même.

donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours passif face à la provocation, car seul un citoyen éduqué et responsable peut donner le bon exemple de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

la violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduquées et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions outrageuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même

donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours passif face aux provocations, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine.

Copie « A11 »

Le texte de la dictée :

la violence est un fleau social dangereux qui semble être un comportement dégréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irrefléchi, caractéristique des personnes non éduquées et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par les expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité source de peur et d'inquiétude chez l'autre car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité, voir la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers autrui mais aussi envers soi-même.

donc, je conseille à tout mes amis de se tenir loin de la violence on étant toujours passif face aux provocations, car seuls les éducés irresponsables peuvent donner de bon exemple de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

la violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduquées et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même.

donc, je conseille à tout mes amis de se tenir loin de la violence on étant toujours passif face aux provocations, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A12 »

Le texte de la dictée :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irrefléchi, caractéristique des personnes non éduquées et impatientes. D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par les expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité source de peur et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voire la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui mais aussi envers soi-même.

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence. En étant toujours patient face à la provocation, car seuls les individus éduqués et responsables peuvent donner de bons exemples de tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irrefléchi, caractéristique des personnes non éduquées et impatientes. D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par les expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité source de peur et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voire la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui mais aussi envers soi-même.

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence. En étant toujours patient face à la provocation, car seuls les individus éduqués et responsables peuvent donner de bons exemples de tolérance humaine.

« Copie A13 »

Le texte de la dictée

la violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi, caractéristique de personnes non éduquées et impassionnées. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par les expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voire la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers autrui mais aussi envers soi-même.

donc, je conseille à tous mes amis de soutenir loyalement et toujours avec passion, face à la provocation, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner de bons exemples de la tolérance humaine.

Le texte après la correction

la violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduquées et impassionnées.

d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même.

donc, je conseille à tous mes amis de soutenir loyalement et toujours avec passion face aux provocations, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A14 »

Le texte de la dictée :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi caractéristique des personnes non éduquées et impassibles. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité source de peur et d'inquiétude chez l'autre car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voire la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers autrui mais aussi envers soi-même.

donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations car elle éduquée est responsable peut donner les exemples de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduquées et impassibles. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même.

donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A15 »

Le texte 01 avant la correction

La violence est un flaiou social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnelement, j'affirme que la violence est un acte et responsable et eréfléchi caractéristique des personnes non éducué et un pasiontes.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force phisique, soi par des expretion onteuse, se qui provoque la dinité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité source de peur et chez l'outre, car elle réduit les relation sociaux, empaiche le dialogue, ginère l'insécurité et même la non confiance ontre les nembres d'une comunoté. Enfin, la violence est un non resper en vers autrouimes aussi envers soi-même

Donc, je conseille à tout mes amis de setenir loin de laviolance en éton toujours pasient face aux provocation, car seul les citoyens éducué et responsables peuve donné de bons exemple de la tolirance humaine.

Texte 02 après la correction :

La violence est un flaiou social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduqués et un pasiente.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expretion honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seul les citoyens éduqués et responsables peuve donné les bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A16 »

Le texte de la dictée :

La violence est un fléaux social dangereux qui semble être un comportement désagriable pour tout le monde.

personnelement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchie des personne non éduqué et impassiente.

d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force phisyque, sois par des expressions enteuses, ce qui provoque la dinitté humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'incuitude de l'autre, car elle réduie les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insecurité et même la non confiance entre les membre d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soit même

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchie des personnes non éduqués et impassiente.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, sois par des expressions enteuses, ce qui provoque la dinitté humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membre d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soit même

« Copie A17 »

Le texte de la dictée :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour toutes les mondes.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et réfléchi des personnes non éduquées et impassibles.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions inouïes, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquiétude chez l'auteur, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même voire la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même.

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence toujours présente face aux provocations, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et réfléchi des personnes non éduquées et impassibles.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions inouïes, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et d'inquiétude de l'auteur, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même.

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence toujours présente face aux provocations, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine.

« Copie A 18 »

Le texte avant la correction :

La violence est un flau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence ... un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduqué et impassient.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique ... par les expressions honteuses, ce qui provoque la dinité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agrisivité source peur et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociaux ...le dialogue, génère ... la non confiance entre les mombres d'une comnoté. Enfin, la violence est un norespect envers outruis mais aussi envers sois-même

Donc, je conseille à tout mes ami de setenir loin de la violence on étant toujours patients face au provocation ... seul bonne exemples de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un flau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduqué et impassient.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agrisivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un norespect envers autrui aussis envers soi même

Donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations... seulbons exemples de la tolérance h

« Copie A19 »

Le texte de la dictée :

la violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tous le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi, caractéristiques des personnes non éduquées et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue et génère l'insécurité voire la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui mais aussi envers soi-même

donc, je conseille à tous mes amis de soutenir loin de la violence en est temps toujours patient face aux provocations, car seul les citoyens éduqués et responsables peuvent donner de bons exemples de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

la violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduquées et impatientes. d'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même

donc, je conseille à tous mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patients face aux provocations, car seul les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine

« Copie A20 »

Le texte de la dictée :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduquées et impatientes.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité, source de peur et d'inquiétude chez l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité voire la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même

Donc, je conseille à tout mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patient face aux provocations, car seuls les citoyens éduqués et responsables peuvent donner de bons exemples de la tolérance humaine.

Le texte après la correction :

La violence est un fléau social dangereux qui semble être un comportement désagréable pour tout le monde.

Personnellement, j'affirme que la violence est un acte irresponsable et irréfléchi des personnes non éduquées et impatientes.

D'abord, elle est une image de la barbarie humaine soit par une force physique, soit par des expressions honteuses, ce qui provoque la dignité humaine. Ensuite, elle est synonyme d'agressivité qui cause la peur et l'inquiétude de l'autre, car elle réduit les relations sociales, empêche le dialogue, génère l'insécurité et même la non confiance entre les membres d'une communauté. Enfin, la violence est un non respect envers autrui aussi envers soi-même

Donc, je conseille à tout mes amis de se tenir loin de la violence en étant toujours patient face aux provocations, car seul les citoyens éduqués et responsables peuvent donner les bons exemples de la tolérance humaine